

*IV Всероссийская научная конференция «Англистика XXI века»,  
посвященная 60-летию кафедры английской филологии ЛГУ./СПбГУ,  
21-23 января 2008 г.*

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Мячинская Э.И.</b> Десять лет из жизни кафедры английской филологии .....	10
<b>Шадрин В.И.</b> Кафедра английской филологии и перевода .....	13
Пленарные Доклады	
<b>Шадрин В.И., СПбГУ</b> Актуальные проблемы телевизионного перевода .....	16
<b>Шадрин Н.Л., ЛГУ Им. А.С.Пушкина, СПб</b> Нарушение дистрибуции фразеологических единиц в литературно-художественном тексте .....	20
Теоретическая Грамматика	
<b>Абиева Н.А., РГПУ Им. А.И. Герцена, СПб</b> Биологическая обусловленность межсемиотического перевода .....	25
<b>Абубакарова Б. М., Санкт-Петербургский Государственный Инженерно-Экономический Университет</b> Функционально-семантическое поле итеративности как объект исследования языковых универсалий .....	27
<b>Андреанова Е.К., Санкт-Петербургский Государственный Инженерно-Экономический Университет</b> Синтаксическое позиционирование малых коммуникативных форм .....	29
<b>Арнольд И.В., Третьякова Т.П., СПбГУ</b> Еще раз о когнитивной лингвистике .....	30
<b>Бойцова С.С., РГПУ Им. А.И. Герцена, СПб</b> Роль межсемиотического перевода в создании комического эффекта .....	32
<b>Варшавская А.И., СПбГУ</b> Часть, свойство и их функция указывать на целое (в ракурсе эволюции языка) .....	34
<b>Вдовина М.В., СПбГУ</b> Формальные показатели семантики контекста употребления английских модальных глаголов .....	38
<b>Емельянова О.В., СПбГУ</b> Коммуникативные затруднения: прагматический и когнитивный аспекты .....	40
<b>Еселева А.А., СПбГУ</b> Синтаксические и семантические признаки английских дитранзитивных конструкций .....	42

<b>Загребельная М. В.</b> , МГПУ, Москва Параметры относительной величины и замкнутости пространства и их значение для употребления глаголов с приставкой вы- и поствербом out.....	45
<b>Зеленщиков А.В.</b> , СПбГУ Интерпретация условных предложений.....	48
<b>Иванченко Н.Я.</b> , СПбГУ It's ails Mood в современном английском языке.....	51
<b>Исхакова Р.Ф., Хомякова Е.Г.</b> , СПбГУ Некоторые аспекты языковой актуализации процессов получения и утраты информации.....	53
<b>Лепёнышева А.А.</b> , СПбГУ Актуализация эмотивной ситуации удивления в языке (на материале английского языка).....	57
<b>Медникова Т.Ю.</b> , СПбГУ Мнемические аспекты эгосферы.....	60
<b>Осокина Н.Ю.</b> , СПбГУ Некоторые случаи морфологической транспозиции как основы появления грамматической метафоры.....	62
<b>Петухова Т.И.</b> , СПбГУ Ментальный аспект глаголов зрительного восприятия в английском языке.....	65
<b>Рамангова О.В.</b> , СПбГУ Некоторые аспекты свособразия актуализации концепта «слухи» на материале пьес В. Шекспира.....	67
<b>Убушаева И.В.</b> , СПбГУ Английское отрицание No/Not в Словаре и тексте.....	69
<b>Филимонова О.Е.</b> , РГПУ Им. А.И. Герцена Эмоциология текста. Репрезентация эмоций в тексте.....	71
<b>Хомякова Е.Г.</b> , СПбГУ К вопросу о роли и характере некоторых основных функций языка.....	74
<b>Лингвистика Текста</b>	
<b>Бабич Е.В.</b> , Университет Российской Академии Образования, Москва Структура Нарративного дискурса поликодового текста на примере одной иллюстрации к роману Ч. Диккенса «Посмертные записки пиквикского клуба».....	78
<b>Вышенская Ю.П.</b> , РГПУ Им. А.И. Герцена, СПб Образ пилигрима в творчестве Дж. Чосера.....	80

<b>Иванова Т.Н.</b> , СПбГУ	
Конфликтный диалог как тип текста .....	82
<b>Коваленко Е.В.</b> , Мурманский Гуманитарный Институт	
Виды стилизации в английском художественном тексте .....	85
<b>Константинова Н.В.</b> , РГПУ Им А.И. Герцена, СПб	
Некоторые особенности языковой игры в прозе Дж. М. Кутзее (на примере образа естественного языка в романе "Slow Man") .....	87
<b>Мальцева Н.Б.</b> , СПбГУ	
Дискурсивная ситуация экспектации .....	89
<b>Панасюк И.В.</b> , СПбГУ	
Двосточие в английском языке: традиция и современность .....	91
<b>Покровская Е.С.</b> , СПбГУ	
Оценочность как определяющий компонент смысла стихотворного текста .....	93
<b>Сачава О.С.</b> , СПбГУ	
Интердискурсивность как средство персуазивного воздействия экстралингвистического уровня .....	95
<b>Смирнова А. Ю.</b> , Спбгу	
Особенности речевого поведения интервьюируемого (на материале англоязычных интервью со знаменитостями) .....	97
<b>Филимошина Д.В.</b> , РГПУ Им. А.И. Герцена, СПб	
Категория эмотивности и комический дискурс: к постановке проблемы .....	99
<b>Шевченко В.Д.</b> , Самарский Государственный Университет	
Интерференция художественного и публицистического дискурсов .....	101
Лексикология	
<b>Александрова Е.В.</b> , СПбГУ	
Об особенностях профессионально-ориентированной юридической лексики в английском языке .....	103
<b>Алпатова С.Д.</b> , Московский Государственный Университет Управления	
Детерминированность наименования как следствие двусмысленности языковых единиц .....	105
<b>Галуцких И.А.</b> , Запорожский Национальный Университет	
Ядро лексической системы английского языка: зависимость интенсивности участия в эволюционных процессах от этимологических показателей .....	107
<b>Голованова Я.В.</b> , СПбГУ	
Имплицитная информация в авторских неологизмах (на материале произведения Дж.Р.Р. Толкина «властелин колец») .....	109

<b>Емельянова Н.А., СПбГУ</b>	
Фразеологизм как конституирующий элемент публицистического текста.....	111
<b>Замураева Л.К., СПбГУ</b>	
Ирония в предвыборных дебатах кандидатов на пост президента США .....	114
<b>Кольцова Е.А., Ивановский Государственный Университет</b>	
Языковые номинации в гендерном аспекте.....	116
<b>Николаева М.А., СПбГУ</b>	
Лексические особенности рекламы о приеме на работу (на примере газеты The St.Petersburg Times).....	118
<b>Прокопчик О.Д., Российский Государственный Педагогический Университет Им. А.И. Герцена, СПб</b>	
Сущность оценки и структура оценочного отношения.....	120
<b>Радыгина Т.В., Российский Государственный Педагогический Университет Им А.И. Герцена, СПб.</b>	
Прагматическая природа эвфемизма.....	122
<b>Тархова А.Б., Международный Институт Рынка, Самара</b>	
Этнонимы и топонимы как ономаσιологическая база английского языка.....	124
<b>Тонкова Н.И., СПбГУ</b>	
Риторика воздействия в телевизионной рекламе .....	126
<b>История Языка</b>	
<b>Гусарова Н.В., СПбГУ</b>	
Семантика древнеанглийского глагола WyrSan .....	128
<b>Кузинец А.М., СПбГУ</b>	
Переименования в ойконимах северных графств Англии .....	130
<b>Мячинская Э.И.</b>	
Характер скандинавского влияния в исторической фонологии английского языка .....	132
<b>Толочин И.В., Каменева О.В., СПбГУ</b>	
Функциональный анализ редупликации Ga- в структуре готского глагола .....	135
<b>Толочин И.В., Каменева О.В., СПбГУ</b>	
К вопросу об интерпретации слова tilarids на ковельском наконечнике.....	137
<b>Штейнберг Н.А., СПбГУ</b>	
Король Альфред Великий в зеркале своих сочинений.....	138
Социоллингвистика и языковая вариативность	

<b>Иванова Н.К., Блинов Р.Ю.,</b> Ивановский Государственный Химико-Технологический Университет Графическая вариантность в современном английском языке: Chaos Vs Cosmos .....	141
<b>Магнес Н.О., Евстрахина И.В., СПбГУ</b> Пиво с мужским характером .....	144
<b>Мячинская Э.И., СПбГУ</b> Социально-лингвистическая специфика некоторых обращений в северных диалектах Англии .....	146
<b>Троценкова Е.В., СПбГУ</b> К Вопросу об изучении ценностей как когнитивного фактора в идеоэтнической и межкультурной коммуникации .....	149
<b>Межкультурная Коммуникация</b>	
<b>Гусейнова Б.Р., СПбГУ</b> Комбинаторика вербальных и невербальных средств привлечения внимания в современном английском языке .....	153
<b>Карданова К.С., московский Городской Педагогический Университет</b> психолингвистическое моделирование этнических констант (на примере этнической константы «Империя» в американской и русской культуре) .....	155
<b>Коновалова М.Н., СПбГУ</b> Лексикограф, словарь и общество .....	157
<b>Фонетика/Фоносемантика</b>	
<b>Евграфова К.В., СПбГУ</b> Библиотека аллофонов английских фонем для синтеза речи по тексту .....	159
<b>Морозова О.Н., Луганцева Ю.С.,</b> Амурский Государственный Университет, Благовещенск Об универсальных особенностях американского и канадского безударного вокализма .....	161
<b>Филясова Ю.А., СПбГУ</b> Вариативность материального облика слова .....	163
<b>Методика Преподавания Университетских Дисциплин</b>	
<b>Авдеева Л.А., СПбГУ</b> Развитие разговорных навыков при использовании в аудитории видео материалов .....	165

<b>Авдеева Л.А., СПбГУ</b> Programme Model: The Basic Principles .....	168
<b>Ананьина А.В., Петрозаводский Государственный Университет</b> Роль преподавателя в развитии переводческой личности студента в процессе обучения письменному переводу .....	170
<b>Иванова Т.Н., СПбГУ</b> Преподавание «Вечных» лингвистических дисциплин в аспекте новой образовательной реальности .....	172
<b>Иванченко Н.Я., СПбГУ</b> Audioreader – новое поколение учебных пособий по чтению .....	174
<b>Салье Т.Е., СПбГУ</b> Перевод с русского как аспект преподавания английского языка .....	176
<b>Сиверцева К.М., СПбГУ</b> Роль текущего и итогового тестирования в преподавании английского языка как второго иностранного .....	178
<b>Чистякова В.В., Череповецкий Государственный Университет</b> Некоторые аспекты преподавания монологической речи (английский язык как второй иностранный) .....	180
<b>Шастина Г.Н., Шитова Л.Ф., СПбГУ</b> Взаимодействие и эффективность, или роман с кафедрой страноведения .....	182
<b>Исследования Англоязычных Литератур</b>	
<b>Алилова Д.Г., СПбГУ</b> У истоков кельтского возрождения: ода Томаса Грея «Бард» .....	184
<b>Биченова Е.С., СПбГУ</b> Организация картины мира в романах Кена Кизи .....	186
<b>Гончаренко Е.В., Запорожский Национальный Университет</b> Концепция повседневного существования в литературе экзистенциализма и постмодернизма .....	188
<b>Кечерукова М.А., СПбГУ</b> Жанровое своеобразие романа Уильяма Голдинга «Наследники» .....	190
<b>Коробова Д.М., СПбГУ</b> Нарративные структуры романа В.Вулф «Между актов» .....	192
<b>Ласточкина А.С., СПбГУ</b> Нарративные техники в трилогии У. Голдинга «На край земли: морское путешествие» .....	194
<b>Липинская А.А., СПбГУ</b> К вопросу о жанровой природе сборника ДЖ.Гарднера «Искусство жить» .....	196

<b>Макарова И.С., РГПУ Им. А.И.Герцена</b>	
Ветхозаветная притча о новом ковчеге в морской трилогии голдинга и «истории мира в 10 ½ главах» Барна .....	198
<b>Рогова А.Г., СПбГУ</b>	
Тема рабства и его запрета в романтических исследованиях XXI века: о некоторых веб-проектах .....	200
<b>Седых Э.В., институт внешнеэкономических связей, экономики и права СПб</b>	
Взаимодействие слова и изображения в «Книге Стихов» Уильяма Морриса.....	202
<b>Сидорченко Л.В., СПбГУ, Седых Э.В., ИВЭСЭП, СПб</b>	
Лирика Шелли 1804–1817 Гг. в переводе Игоря Гусманова .....	204
<b>Филимонова Т.В., РГПУ Им. А.И.Герцена, СПб</b>	
Проблема свободы в философии Эриха Фромма и в творчестве Маргарет Дрэбл 1960-х годов .....	206
<b>Чамеев А.А., СПбГУ</b>	
Батальная тематика эпоса Милтона .....	208